

ATATÜRK ÜNİVERSİTESİ
EDEBİYAT FAKÜLTESİ SOSYAL BİLİMLER DERGİSİ

Sayı / Number 55 Kış / Winter 2015

Yayımlayan / Published
Atatürk Üniversitesi Edebiyat Fakültesi

Sahibi / Owner

Yönetim Kurulu Adına
Edebiyat Fakültesi Dekanı
Prof. Dr. Dilaver Düzgün

Yayın Yönetmeni / Editor

Yrd. Doç. Dr. Yasemin Yaylalı

Yabancı Dil Editörü

Arş. Gör. İsmail Avcu

Yazı İşleri / Editorial Secretary

Fikret Yüceler

Editör Yardımcıları / Assistant Editor

Arş. Gör. Erdi AKSAKAL
Arş. Gör. Rahman ÖZDEMİR

Halkla İlişkiler

Public Relations

Arş. Gör. Selçuk DEMİR

Kapak Tasarım / Cover Design

Yrd. Doç. Dr. Hüseyin Daştan

Yayın Kurulu / Editorial Board

Prof. Dr. Veyis Değirmençay (Başkan)
Prof. Dr. Sedat Adıgüzel
Prof. Dr. Erol Kürkçüoğlu
Doç. Dr. Funda Kara
Doç. Dr. Ali Kemal Tavukçu
Doç. Dr. Mine Kaya Keha
Yrd. Doç. Dr. Cemal Sevindi
Yrd. Doç. Dr. Zerrin Tavukçu
Yrd. Doç. Dr. Nurullah Yılmaz

Yabancı Dil Danışmanları

Foreign Language Consultants

Prof. Dr. Aysel Ergül Keskin
Doç. Dr. Fatma Öztürk Dağabakan
Doç. Dr. Bahar Güneş
Yrd. Doç. Dr. Asuman Gökhan
Yrd. Doç. Dr. Kamil Civelek

Dizgi / Typesetting

Arş. Gör. Hakan SOYDAŞ

Teknik Redaksiyon

Technical Reduction

Arş. Gör. Fatih EKİCİ

Yazışma Adresi / Correspondence

Atatürk Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dekanlığı
25240 ERZURUM

Telephone: 0 442 231 19 05
e-mail: sbdergi@atauni.edu.tr

Baskı / Press

Edebiyat Fakültesi Baskı Atölyesi/Erzurum

ISSN 1300-9389

DANIŐMA KURULU

- Prof. Dr. Kenan ARINÇ
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Prof. Dr. Sarah ATIS
(Wisconsin Madison Üniversitesi/ABD)
- Prof. Dr. Yavuz ASLAN
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Prof. Dr. Selami BAKIRCI
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Prof. Dr. Cevat BAŞARAN
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Doç. Dr. Hüseyin BAYDEMİR
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Prof. Dr. Mustafa ÇIÇEKLER
(Medeniyet Üniversitesi / İstanbul)
- Prof. Dr. H. İbrahim DELİCE
(Bartın Üniversitesi / Bartın)
- Prof. Dr. Ayten ER
(Gazi Üniversitesi / Ankara)
- Prof. Dr. Erdoğan ERBAY
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Prof. Dr. Mukadder ERKAN
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Prof. Dr. Turgut GÖĞEBAKAN
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Prof. Dr. Hamza GÜNDOĞDU
(Sakarya Üniversitesi / Sakarya)
- Doç. Dr. Bahar GÜNEŞ
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Prof. Dr. Fahri IŐIK
(Akdeniz Üniversitesi / Antalya)
- Doç. Dr. Mevlüt ÖZBEN
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Prof. Dr. Haldun ÖZKAN
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Prof. Dr. Berikbay SAĞINDUKULI
(Farabi Üniversitesi/ Kazakistan)
- Prof. Dr. Bakican TAHLİYEV
(TaŐkent Nizami Devlet Pedagoji
Üniversitesi/ Özbekistan)
- Prof. Dr. Orhan Kemal TAVUKÇU
(Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi/Rize)
- Doç. Dr. Ali UTKU
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Prof. Dr. Ahmet Kazım ÜRÜN
(Selçuk Üniversitesi / Konya)
- Prof. Dr. Mükremin YAMAN
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
- Prof. Dr. İbrahim YEREBAKAN
(Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi / Rize)
- Prof. Dr. Nimet YILDIRIM
(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)

BU SAYININ HAKEMLERİ

- Prof. Dr. Ahmet Ali BAYHAN(Ordu Üniversitesi / Ordu)
Prof. Dr. Erol KÜRKÇÜOĞLU(Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Prof. Dr. Hamza GÜNDOĞDU(Sakarya Üniversitesi / Sakarya)
Prof. Dr. Nevzat CAN (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Prof. Dr. Nimet YILDIRIM (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Prof. Dr. Sedat ADIGÜZEL (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Prof. Dr. Selami BAKIRCI (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Prof. Dr. S. Selçuk GÜNAY (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Prof.Dr. Svetlana AIUPOVA (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Prof. Dr. Veyis DEĞİRMENÇAY (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Doç. Dr. Ahmet GÖKÇİMEN (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Doç. Dr. Ahmet Özgür GÜVENÇ (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Doç. Dr. Ahmet SARI (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Doç. Dr. Bahar DEMİR (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Doç. Dr. Fatma ÖZTÜRK DAĞABAKAN (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Doç. Dr. Gülhan ATNUR (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Doç. Dr. Hüseyin BAYDEMİR (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Doç. Dr. M. Hanifi MACİT (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Doç. Dr. Mine KAYA KEHA (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Doç. Dr. Nuray KARACA (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Doç. Dr. Orhan BAŞARAN (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Yrd. Doç. Dr. Hasan GEYİKOĞLU (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Yrd. Doç. Dr. Mevlüt YÜKSEL (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Yrd. Doç. Dr. Nurullah YILMAZ (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Yrd. Doç. Dr. Serkan ERDAL (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Yrd. Doç. Dr. Sevil DEMİRAL (Atatürk Üniversitesi / Erzurum)
Dr. Murat ZENGİN (Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi / Rize)

İÇİNDEKİLER

Ahmet Uğur NALCIOĞLU
Edebi Eserlerde Çeviri Sorunları

Translation Problems in the Literary Works (1-9)

Sait UYLAŞ
Arap Şairlerinde Lakap Geleneği

The Tradition of Pseudonym in Arab Poets (11-35)

Elif KOLİKPİNAR
Mevlüt Süleymanlı'nın *Değirmen* Hikâyesi Üzerine
Edebiyat Sosyolojisi Açısından Bir İnceleme

A Review of Mevlut Suleymanlı's *Değirmen* through Sociology of Literature (37-54)

Veyis DEĞİRMENÇAY
Seyyid Mehmed Sadreddin'in Şeyhülislâm Feyzullah Efendi'ye Farsça Methiyeleri
Sayyed Mahmad Sadraddin's Persian Eulogies to Sheikhulislam
Faizollah Afandi (55-76)

Kutsi KAHVECİ
Ortaçağın Kültürel Bunalım Döneminde Mistik Bir Düşünür
A Mystic Thinker in the Period of Medieval Cultural Crisis (77-90)

Alper İPLİKCI
Isaiah Berlin'de Değer Çoğulculuğu ve Özgürlük
Value Pluralism and Freedom in Isaiah Berlin (91-100)

Emine AYDOĞAN

Descartes'ın Ahlak Anlayışı

Descartes's Ethics (101-115)

Mücella SAKMAN

İdeolojik Hegemonya İçerisinde Örgütlenen Siyasal Bir Sistem Olarak Totalitarizm

Totalitarianism as a Political System Organized within the Ideological Hegemony
(117-126)

Demet OKUYUCU YILMAZ

Orta ve Doğu Karadeniz Bölgesi 19. Yüzyıl Rum Ortodoks Kiliseleri Figürlü

Freskoları Üzerine Bir Değerlendirme

An Evaluation on Figurative Frescos of the 19th Century Greek Orthodox Churches
in Middle and Eastern Black Sea Region (127-167)

Patıgılı MUMINJIANG

Atatürk Üniversitesi'nde Okuyan Yabancı Uyruklu Öğrencilerin

Türkiye'nin Siyasi Yapısı Hakkındaki Görüşleri

Views of Foreign Students in Ataturk University about the Political Structure of
Turkey (169-187)

Ahmet N. ÖZDAL

Ortaçağ İslam Dünyasında Bankacılık Faaliyetleri

Banking Activities in the Medieval Islamic World (189-196)

Yasemin AKTAŞ

Anadolu Selçuklu Sultanı III. Gıyaseddin Keyhüsrev ve Saltanatının İlk Yılları

Anatolian Seljuk Sultan Gıyaseddin Keyhüsrev III and the Early Years of His Reign
(197-211)

Mustafa ŞAHİN

Cumhuriyet'in Temelinin Atılması Yolunda

Atatürk'ün Mondros Mütarekesi Sonrası Şişli Günleri

On the Way of Turkish National Struggle and Foundation of Turkish Republic,
Ataturk's Days in Sisli After Mudros Armistice (213-237)

Özkan DAYI

Câmiü't-Tevârîh'te Kubilay Han'ın Çin'deki İdarî Teşkilatı ve Bayındırlık Faaliyetleri

Kublai Khan's Administrative Organization and Facilities of Public Works
in China in Câmiü't-Tevârîh (239-255)

Dilaver DÜZGÜN

Halk Bilimi Araştırmaları Tarihinde Prof. Dr. Mehmet Kaplan ve Atatürk Üniversitesi

Prof. Dr. Mehmet Kaplan and Atatürk University in the History of Folklore Studies
(257-272)

Olga Nikolayevna GAVRİŞİNA

Lyudmila Nikolayevna GAVRİŞİNA

Иновационные Методы Активного Обучения

Innovative Methods of Active Studying (273-276)

Shalala RAMAZANOVA

Inna PEVNEVA

Иновационные Методы Активного Обучения

Problems of the Intercultural Dialogue and Stereotypes (277-281)

ÇEVİRİ VE AKTARMALAR

Sâdık ÇÜBEK

Sonbaharın Son Öğleden Sonrası

Çeviren: Nurgül KINA (285-292)

Molla Bekcan RAHMANOĞLU ve Muhammed Yusuf DEVANZADE

Harezmi Müzik Tarihçesi

Aktaran: Hüseyin AKBAŞ (293-313)

SÖYLEŞİLER

Mustafa Mutlu İle Karagöz Üzerine Bir Söyleşi

Zehra KIMIŞOĞLU (317-320)

HABERLER

Değişim ve Dönüşüm Sürecinde Âşıklık Geleneği Bilgi Şöleni

M. Emin ALTINIŞIK (323-328)

Atatürk Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Sosyal Bilimler Dergisi Yayın İlkeleri (329-333)